

**ASSOCIATION des AMIS du  
PÈRE BERNARD VERSPIEREN  
AAPBV**

*(Reconnue d'intérêt général par décret n° 1970*

*Journal Officiel du 26 avril 2003)*

12 bis, avenue Bosquet - 75007 Paris

Courriel : [yderville@aol.com](mailto:yderville@aol.com)

Tél. 01 47 53 99 89

Le 19 avril 2005

Chers amis,

Comme vous le savez, notre association a été créée dans un double but : pérenniser la mémoire de Bernard Verspieren et poursuivre son œuvre. De ce point de vue, la période qui vient de s'écouler depuis la dernière lettre de l'AEDR nous a permis de vivre deux moments forts :

- Le 23 janvier 2005, nous avons déposé, au nom de notre association, une plaque à la mémoire du Père Bernard Verspieren à l'église de Mandiakuy au Mali. Cette église, qu'il a construite, a occupé une place importante dans la vie de Bernard Verspieren : c'est là que son apostolat a trouvé son plus bel accomplissement ! C'est un superbe exemple de son talent d'architecte et de bâtisseur et c'est à Mandiakuy qu'il aurait souhaité être inhumé si la Providence avait voulu qu'il meure en Afrique pour, comme il le disait, retourner en terre là où le grain a germé.

La cérémonie a coïncidé avec la journée nationale de la jeunesse catholique du Mali et l'église était comble, remplie d'une assistance de plusieurs centaines de fidèles dont la moyenne d'âge ne devait pas dépasser 25 ans. Ce vivant témoignage du renouveau et du dynamisme de l'Église catholique était le plus bel hommage qui pouvait être rendu à la vocation religieuse du Père Verspieren.

- Voici pour l'évocation du passé et le devoir de mémoire. En ce qui concerne la poursuite de l'action d'entraide et de développement entreprise à Teriya Bugu, le mois de février 2005 nous a apporté une heureuse nouvelle : pour la première fois, les recettes mensuelles (principalement celles de l'hôtel et du restaurant) ont couvert les dépenses, et le résultat d'exploitation de la ferme est positif ! Bravo à toute l'équipe de gestion qui est sur place. Ce magnifique résultat est le fruit de presque deux années d'efforts ininterrompus pour recentrer l'activité de Teriya Bugu et resserrer sa gestion. Il démontre aussi que le pari du tourisme équitable que nous avons fait ouvre la voie de l'avenir pour les populations locales.

Ce résultat reste fragile car l'exploitation touristique est très saisonnière, et les investissements que nous avons réalisés sont loin d'être amortis.

Mais, avec votre aide, nous avons bon espoir de consolider la situation.

Un dernier mot pour vous signaler que nous sommes à la recherche d'une nouvelle génération de jeunes volontaires pour remplacer progressivement l'équipe en place. Profil idéal : beaucoup d'enthousiasme et de générosité, un coup de cœur pour le Mali et une formation hôtellerie/restauration, agronomie ou gestion. Avis aux amateurs !

Bien cordialement,

Yves DERVILLE  
Président de l' AAPBV

# Lettre d'information de l'AEDR n° 6

## Avril 2005

Site internet de l'AEDR:  
<http://www.aedrverspieren.com>

Bonjour à tous, familles, amis et associations qui nous soutenez avec tant de fidélité et de générosité.

La température monte inexorablement. Les 40°C sont déjà dépassés et ce n'est que le début de la saison chaude. Les esprits s'échauffent aussi. Le samedi 26 mars, un match de football a vu le Mali perdre 2-1 contre le Togo à domicile et, après avoir essayé de lyncher les joueurs, des milliers de supporters sont descendus dans les rues de Bamako pour manifester leur déception.

Résultat : des dizaines de boutiques, voitures, monuments ont été réduits en cendres et poussière. Vive le foot !

C'est aussi la période où, comme il n'y a plus de cultures dans les champs, les éleveurs laissent leurs bêtes divaguer sans surveillance ; alors nous redoublons de vigilance pour éviter que des troupeaux de chèvres ne viennent ruiner nos plantations d'arbres fruitiers.

Malgré quelques péripéties, Teriya Bugu continue à se construire et à progresser régulièrement sur la voie d'un développement durable. Nous voulions partager avec vous quelques-uns des événements de ces derniers mois.

### Projet Rotary

Grâce à Jean-Pierre Verspieren et à trois clubs Rotary de Limoges, le projet d'informatisation de Teriya Bugu a vu le jour. Les nouveaux ordinateurs sont là et nous avons pu continuer la formation de nos cadres grâce à la venue de Charlotte d'Halluin pendant le mois de janvier 2005. C'est un pas de plus sur la voie de l'autonomie de Teriya Bugu. Petit à petit, l'administration, la comptabilité et la

gestion hôtelière pourront être faits par des Maliens sur ordinateur. Nous remercions beaucoup nos partenaires de ce projet.

## Tourisme

Nous avons participé au premier Festival sur le Niger à Ségou. Teriya Bugu avait un stand pour promouvoir l'hôtel et vendre du miel, des bougies et des confitures de la ferme. À cette occasion, nous avons aussi présenté le concept de tourisme solidaire lors d'une journée de conférences sur le thème « Tourisme et développement » et notre intervention a suscité beaucoup d'intérêt parmi les participants. C'est un concept qui plaît aussi à nos visiteurs qui, pour certains, désirent s'impliquer. Par exemple, le mois dernier, trois jeunes hôteliers français, en vacances en Mali, sont restés quelques jours chez nous pour nous aider à former les serveuses du restaurant.

Notre paillote-bar est maintenant ouverte ; venez donc siroter un cocktail en regardant le coucher de soleil sur le Bani ! La décoration des chambres et du restaurant avec des masques et des peintures africaines a aussi bien avancé.

Autre nouveauté ! Grâce à notre notoriété grandissante et à une publicité régulière dans un mensuel d'information bamakois, Teriya Bugu accueille maintenant des séminaires. Nous avons déjà reçu la Coopération allemande, l'Agence de Développement hollandaise, l'ONG « Vision Mondiale » et l'Association Française des Volontaires du Progrès. Plus de 40 personnes à chaque fois pendant 4-5 jours, ce qui est une très bonne chose à la fois pour notre chiffre d'affaires et notre renom.

Et, en partie grâce à ces nouveaux clients, le résultat économique du mois de février restera dans les annales de Teriya Bugu. C'est en effet, le premier mois où notre résultat d'exploitation (hors amortissements) est devenu positif. Notre politique de baisse de charges et de développement de l'hôtel et des autres productions agricoles porte donc ses fruits.

C'est un formidable encouragement pour l'avenir. Le défi de l'autonomie financière de Teriya Bugu est encore loin d'être gagné mais nous avançons sur la bonne voie.

Teriya Bugu se lance dans un partenariat avec l'Association Française des Volontaires du Progrès (AFVP) qui devrait aboutir cet été à la venue d'un nouveau volontaire à Teriya Bugu. Ce sera probablement un spécialiste de la restauration et de l'hôtellerie avec une bonne expérience en gestion. Il devra continuer la formation de tout le personnel de l'hôtel mais aussi prendre en charge la définition et la mise en œuvre de la politique commerciale et de la stratégie de développement de notre centre touristique solidaire.

## **Pisciculture**

Cette année les bassins ont été entièrement vidés afin de les curer et de les recreuser. Avec l'aide des associations de la jeunesse des villages de N'Goron et de Ban Markala (une cinquantaine de personnes pendant une semaine), nous avons pu recreuser nos deux petits bassins et nous attendons la saison des pluies pour les remettre en eau et les empoissonner.

## **Gestion de l'électricité**

Grâce à l'achat des nouveaux groupes électrogènes de petite capacité et à des politiques d'optimisation de l'énergie (rationalisation de l'utilisation des appareils électriques, luttés contre le gaspillage de l'eau...), nous avons pu sur les six derniers mois faire baisser de presque 30 % notre consommation de gasoil pour l'électricité. Et ce n'est pas fini, nous avons encore beaucoup d'idées pour améliorer encore ce résultat.

## **Partenariat avec l'INPS**

Depuis le mois de décembre 2004, l'Institut National de Prévoyance Sociale (la Sécurité Sociale malienne) soutient Teriya Bugu en envoyant trimestriellement une dotation en médicaments pour nos travailleurs.

## **Cession d'actifs**

Nous avons continué notre politique de cession d'actifs, à la fois pour aider à financer notre développement et pour faire baisser nos charges d'entretien, en vendant un camion et un petit bateau dont nous n'avions pas besoin ici. Notre parc de matériel est maintenant réduit au strict nécessaire.

## **Embauches et Personnel**

La Délégation Catholique pour la Coopération a accepté la demande de prolongation des contrats de nos volontaires. Le contrat d'Olivier Saint Girons prendra fin en septembre 2005 et ceux d'Antoine et Géraldine Chamussy en juin 2006.

Pour suivre notre développement et renforcer les capacités à Teriya Bugu, il a été décidé de procéder à plusieurs embauches locales en 2005. Ainsi, un secrétaire-comptable, un électricien et un nouveau réceptionniste devraient nous rejoindre dans le courant de l'année.

## **Cours de Bambara**

À Teriya Bugu tout est possible ! Depuis presque trois mois, nous accueillons maintenant toutes les semaines un couple d'Américains qui viennent suivre les cours de Bambara dispensés par notre enseignant en alphabétisation, Fidèle Diarra.

## **Bureau de l'AEDR**

L'AEDR a procédé le 16 mars 2005 à l'élection de son nouveau bureau, qui comprend maintenant :

M. Mahamadou Ba, Président

M. Mamoutou Diarra, Vice-Président

M. Amadou Samaké, Secrétaire Général

M. Békoro Traoré, Trésorier Général

Mme Coulibaly Kunpa Bocoum, Secrétaire à l'information

M. Niany Coulibaly, Secrétaire à la formation

Yves Derville, président de l'AAPBV est membre de droit de ce bureau.

De plus, Antoine Chamussy, l'un des trois volontaires présents depuis juillet 2003 a été nommé Directeur de Teriya Bugu par le bureau de l'AEDR.

Progressivement, des structures durables et actives se mettent en place, tant au niveau de l'association que de la ferme.

Du 17 au 24 janvier 2005, Yves Derville, président de l'Association des Amis du Père Bernard Verspieren, est venu se rendre compte ici des progrès effectués et nous assurer de son engagement à nos côtés. Nous le remercions beaucoup, ainsi que vous tous, pour votre soutien et votre aide active.

**Le président de l'AEDR**  
**Mahamadou Ba**

**L'équipe de gestion de Teriya Bugu**  
**Olivier Saint Girons**  
**Antoine et Géraldine Chamussy**